Bayerisches Landesamt für Pflege

Merkblatt: Libanon

	Antrag
☐	Sie finden den Antrag online **hier**.

	Pflege-Qualifikation
☐	**Abschlussdiplom (*Diplôme*): *Bachelor of Nursing / Diplôme de Technician Supérieur* in Krankenpflege** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Deutsche Übersetzung des Abschlussdiploms:** nur nötig, falls das Original **nicht** auf Französisch oder Englisch ist. • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Berufserlaubnis des Gesundheitsministeriums als *mumarrida mudjaza / professional nurse* / قضرمم ةزاخم** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Deutsche Übersetzung der Berufserlaubnis:** nur nötig, falls das Original **nicht** auf Französisch oder Englisch ist. • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Nachweis über Absolvierung der zentralen Abschlussprüfung (*imtihan al-kulukiyum* / ناحتمإ مويكولوكلا)** **Nicht nötig für Abschlüsse der Lebanese University und der DGEPT.** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Deutsche Übersetzung über Absolvierung der Abschlussprüfung** **Nicht nötig für Abschlüsse der Lebanese University und der DGEPT.** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Registrierung beim *Ordre des infirmieres au Liban*** **Nur für Abschlüsse ab Dezember 2002 nötig.** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Deutsche Übersetzung der Registrierung** **Nur für Abschlüsse ab Dezember 2002 nötig.** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe

☐	**Fächer- und Notenübersicht (*Relevé de Notes*)** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Deutsche Übersetzung der Fächer- und Notenübersicht** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Stunden-Tafel (Angabe der Unterrichtsstunden pro Fach)** **Nur falls keine Stunden in der Fächer- und Notenübersicht stehen!** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • mit Angaben zu theoretischem und praktischem Unterricht • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe • Dieses Dokument brauchen Sie **nicht**, wenn Sie auf die vertiefte Gleichwertigkeitsprüfung **verzichten.** Bitte lesen Sie das **Merkblatt Verzicht**.
☐	**Deutsche Übersetzung der Stunden-Tafel** **Nur falls keine Stunden in der Fächer- und Notenübersicht stehen!** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe • Dieses Dokument brauchen Sie **nicht**, wenn Sie auf die vertiefte Gleichwertigkeitsprüfung **verzichten.** Bitte lesen Sie das **Merkblatt Verzicht**.

	Berufserfahrung
☐	**Nachweis über Ihre Berufserfahrung in der Pflege im Ausland** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • mit möglichst detaillierten Informationen: über den Arbeitgeber (z.B. Klinik, Pflegedienst; mit Name und Adresse), über Ihre Tätigkeiten und die Fachbereiche (z.B. Chirurgie), über die Dauer Ihrer Tätigkeit (Monate / Jahre von Beginn bis Ende) und über den Umfang Ihrer Tätigkeit (Wochenarbeitszeit, z.B. 40 Stunden pro Woche) • mit Unterschrift des Arbeitgebers • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe • Dieses Dokument brauchen Sie **nicht**, wenn Sie auf die vertiefte Gleichwertigkeitsprüfung **verzichten.** Bitte lesen Sie das **Merkblatt Verzicht**.
☐	**Deutsche Übersetzung dieser Nachweise** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe • Dieses Dokument brauchen Sie **nicht**, wenn Sie auf die vertiefte Gleichwertigkeitsprüfung **verzichten.** Bitte lesen Sie das **Merkblatt Verzicht**.

Zusatz-Qualifikationen	
☐	**Nachweise über Fortbildungen / Weiterbildungen / Master** etc. • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe • Dieses Dokument brauchen Sie **nicht**, wenn Sie auf die vertiefte Gleichwertigkeitsprüfung **verzichten.** Bitte lesen Sie das **Merkblatt Verzicht.**
☐	**Deutsche Übersetzung dieser Nachweise** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe • Dieses Dokument brauchen Sie **nicht**, wenn Sie auf die vertiefte Gleichwertigkeitsprüfung **verzichten.** Bitte lesen Sie das **Merkblatt Verzicht.**

Weitere Dokumente	
☐	**Lebenslauf (CV)** • in deutscher Sprache; mit Ihrer Unterschrift und mit aktuellem Datum. • Schreiben Sie genaue Informationen zu Schule, Berufsausbildung / Studium, Berufstätigkeiten und Zusatzqualifikationen in der Pflege. • Falls Sie vorübergehend nicht gearbeitet haben oder nicht studiert haben, schreiben Sie bitte diesen Zeitraum trotzdem in den Lebenslauf mit der Information „Keine Ausbildungszeit und keine Berufstätigkeit“.
☐	**Identitätsnachweis (z.B. Personalausweis, Reisepass; alternativ: Aufenthaltserlaubnis)** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe, **ohne** Übersetzung
☐	**Nachweis der Namensänderung (z.B. Heiratsurkunde, Scheidungs-urkunde)** • Nur nötig, wenn sich Ihr Name geändert hat und auf Ihren Dokumenten Ihr früherer Name steht. • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Übersetzung des Nachweises der Namensänderung** • Nur nötig, wenn die Urkunde nicht in mehreren Sprachen inklusive Deutsch ausgestellt ist. • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Vollmacht** • Nötig, falls wir einer anderen Person Auskunft geben und Schreiben schicken sollen (z.B. Arbeitgeber). **Falls Sie im Ausland leben, ist die Vollmacht auf jeden Fall nötig.** Ein Muster finden Sie **hier**. • Mit Ihrer Unterschrift mit Datum • Kopie oder elektronischer Scan

☐	**Erklärung zur Kostenübernahme** • Nötig, falls eine andere Person die Kosten für das Verfahren übernimmt (z.B. Arbeitgeber). **Falls Sie im Ausland leben, ist eine Kostenübernahme-Erklärung auf jeden Fall nötig.** Ein Muster finden Sie **hier**. • Mit Unterschrift und Datum der anderen Person (z.B. Arbeitgeber) • Kopie oder elektronischer Scan

Aktuell noch nicht nötig, aber zu einem späteren Zeitpunkt ***Bitte warten Sie, bis Sie eine separate Nachricht von uns bekommen.***	
☐	**Sprachzertifikat Deutsch Niveau B2** • Eine Liste, welche Sprachzertifikate wir akzeptieren, finden Sie im **Merkblatt Sprachnachweis**. • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Libanesisches Führungszeugnis (Bescheinigung über Ihre Straffreiheit)** **Nur falls Sie noch nicht in Deutschland leben!** • in der Originalsprache (Arabisch / Französisch / Englisch) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe • **Nicht älter als drei Monate** (gerechnet ab dem Datum, an dem das Dokument bei uns eintrifft.)
☐	**Übersetzung des libanesischen Führungszeugnisses** **Nur falls Sie noch nicht in Deutschland leben!** • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe
☐	**Deutsches Führungszeugnis zur Vorlage bei Behörden** • Beantragen Sie dieses Dokument nach der Einreise bei Ihrem deutschen Bürgeramt und wählen Sie die **Belegart „OB“.** Das Führungszeugnis wird automatisch an uns geschickt; Sie bekommen es nicht persönlich. • **Nicht älter als drei Monate** (gerechnet ab dem Datum, an dem das Dokument bei uns eintrifft.)
☐	**Ärztliche Bescheinigung über Ihre gesundheitliche Eignung für den Beruf** • Von einem / einer in Deutschland niedergelassenen Arzt / Ärztin • Besorgen Sie diese Bescheinigung nach der Einreise. • **Nicht älter als drei Monate** (gerechnet ab dem Datum, an dem das Dokument bei uns eintrifft.) • Kopie in Farbe oder elektronischer Scan in Farbe

Bitte beachten Sie:

- Falls wir weitere Dokumente von Ihnen benötigen, informieren wir Sie schriftlich.
- Bei Zweifeln an der Echtheit der Dokumente können wir die Vorlage des Originals oder einer beglaubigten Kopie oder anderer geeigneter Dokumente von Ihnen fordern.

Übersetzungen:

- Übersetzer / Dolmetscherinnen müssen entweder in Deutschland, in der EU / im EWR / in der Schweiz, oder in einem Drittstaat **staatlich zugelassen und allgemein beeidigt** sein.
- Bei Übersetzern / Dolmetscherinnen, die in einem Drittstaat **nicht** staatlich zugelassen und allgemein beeidigt sind, brauchen Sie eine **Bestätigung,** dass die Übersetzung **vollständig und richtig** ist. Diese Bestätigung kann von einer / einem in Deutschland oder in der EU / EWR / Schweiz beeidigten Übersetzerin / Dolmetscher sein, oder alternativ von der deutschen Botschaft im Ausland. Ein von der jeweiligen Botschaft als vertrauenswürdig bestätigter Übersetzer / Dolmetscher eines Drittstaats steht einem staatlich zugelassenen und allgemein beeidigten Übersetzer / Dolmetscher gleich.
- Übersetzer / Dolmetscherinnen, die **in Deutschland** allgemein beeidigt sind, können Sie **hier suchen.**
- Schicken Sie an den Übersetzer / Dolmetscher entweder das **Original** oder eine amtlich **beglaubigte Kopie** (diese erhalten Sie in Deutschland beim Bürgeramt und im Ausland bei der deutschen Botschaft / beim deutschen Konsulat). Sie dürfen die Dokumente entweder **in Papier oder als elektronischen Scan** zum Übersetzer / zur Dolmetscherin schicken. Die Person, die die Übersetzung anfertigt, muss bestätigen, dass vom Original oder von der beglaubigten Kopie übersetzt wurde.

ⓘ Wir möchten darauf hinweisen, dass wir aus Gründen der besseren Lesbarkeit nicht konsequent die männlichen, weiblichen und diversen Sprachformen benutzen.
Alle Personenbezeichnungen gelten für alle Geschlechter gleichermaßen.